



# Генеральная Ассамблея

Семьдесят третья сессия

Официальные отчеты

**92**-е пленарное заседание

Вторник, 25 июня 2019 года, 15 ч 00 мин  
Нью-Йорк

*Председатель:* г-жа Эспиноса Гарсес . . . . . (Эквадор)

*Заседание открывается в 15 ч 15 мин.*

## Пункт 124 повестки дня (продолжение)

### Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другие вопросы, связанные с Советом Безопасности

**Председатель** (*говорит по-английски*): Напоминаю членам Ассамблеи о том, что в соответствии с решением 72/557 от 29 июня 2018 года Генеральная Ассамблея продолжила межправительственные переговоры по реформе Совета Безопасности в ходе неофициальных пленарных заседаний текущей сессии.

Решение вопроса о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава, а также других вопросов, связанных с работой Совета, остается одним из наиболее важных, сложных и деликатных процессов, рассматриваемых Генеральной Ассамблеей. Хочу выразить признательность Постоянному представителю Объединенных Арабских Эмиратов послу Лане Нуссейбе и Постоянному представителю Люксембурга послу Кристиану Брауну за их неустанную работу в качестве сопредседателей данного процесса. Выражаю искреннюю признательность им обоим, но, с позволения членов Ассамблеи, хочу особенно поблагодарить г-жу Нуссейбу, которая сегодня находится здесь с нами, несмотря на то, что она должна родить уже на этой неделе. Это действи-

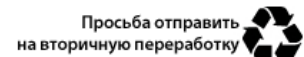
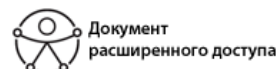
тельно говорит о ее приверженности и заинтересованности в этом процессе. Хочу также выразить глубокую признательность государствам-членам за подлинный интерес, который они демонстрировали на протяжении всего этого процесса, их вклад в развитие дискуссий и конструктивное участие, благодаря чему мы собрались здесь сегодня.

В этом году межправительственные переговоры по реформе Совета Безопасности были настолько же насыщенными и наводящими на размышления, насколько и сложными, а порой и противоречивыми. В этой связи я глубоко признательна государствам-членам за проявленную ими добрую волю и дух компромисса. Высоко ценю поддержку Генеральной Ассамблеи, играющей центральную роль в этом вопросе, а также поддержку моих усилий в качестве Председателя Генеральной Ассамблеи и усилий моих сотрудников в ходе нашей совместной работы с ее членами по продвижению мандата по реформе Совета Безопасности. Моя обязанность заключалась в том, чтобы помочь создать необходимые условия для переговоров членов, но руководили процессом, конечно же, они сами.

Я твердо верю в силу диалога и дипломатии. Именно поэтому я организовала широкие и открытые для всех консультации с государствами-членами в попытке достичь консенсуса и добиться конструктивных подвижек. Проект решения о продлении сроков отражает этот подход, и в нем учитываются также основные вопросы, поднятые

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, [verbatimrecords@un.org](mailto:verbatimrecords@un.org)). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

19-19229 (R)



в ходе межправительственных переговоров на этой сессии, равно как и проделанная на данный момент работа. Действительно, как заявили сопредседатели в своем письме от 7 июня, итоговый документ этого года представляет собой

«продолжение итоговых документов межправительственных переговоров, подготовленных в ходе семидесятой, семьдесят первой и семьдесят второй сессий Генеральной Ассамблеи».

В связи с этим предлагаю Генеральной Ассамблее постановить продолжить межправительственные переговоры по реформе Совета Безопасности на своей семьдесят четвертой сессии, опираясь на результаты неофициальных заседаний, состоявшихся в ходе ее семьдесят третьей сессии, документ о пересмотренных элементах общности позиций и вопросах для дальнейшего рассмотрения, распространенный 7 июня, а также позиции и предложения государств-членов, изложенные в тексте и приложении к нему, которые были распространены 31 июля 2015 года.

Мы проделали большую работу. Если мы хотим и далее добиваться развития этого процесса и достигать договоренностей в отношении реформы одного из важнейших органов Организации Объединенных Наций и многосторонней системы, то мы должны продолжать сообща укреплять взаимодоверие. Это требует также веры в открытый для всех, пользующийся доверием и транспарентный процесс.

Позвольте мне добавить несколько слов от себя лично. В ходе шестьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи я была Постоянным представителем Эквадора. Прекрасно помню, как мы были полны надежд, когда решили начать межправительственные переговоры в ходе шестьдесят третьей сессии. Сегодня, одиннадцать лет спустя, многие люди за пределами этих стен постоянно спрашивают меня, теперь уже в качестве Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят третьей сессии, об этом самом процессе. Люди заинтересованы в нем и возлагают на него большие надежды.

В свете нашего стремления оправдать эти ожидания я хотела бы сказать, что для меня было большой честью сопровождать членов Ассамблеи на этом пути. Остальное находится в руках членов Генеральной Ассамблеи. Призываю их продолжать

работу, опираясь на достигнутые в ходе этой сессии результаты, и изучать пути развития этого процесса для проведения столь необходимой реформы Совета Безопасности.

В письме от 24 июня я распространила проект устного решения по этому вопросу. Могу ли я считать, что Ассамблея, во-первых, постановляет подтвердить центральную роль Генеральной Ассамблеи в решении вопроса о справедливой представленности в Совете Безопасности и о расширении его членского состава и других вопросов, связанных с Советом Безопасности; во-вторых, постановляет также незамедлительно продолжить межправительственные переговоры по реформе Совета Безопасности на неофициальных пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят четвертой сессии, как это предусмотрено решениями Ассамблеи 62/557 от 15 сентября 2008 года, 63/565 В от 14 сентября 2009 года, 64/568 от 13 сентября 2010 года, 65/554 от 12 сентября 2011 года, 66/566 от 13 сентября 2012 года, 67/561 от 29 августа 2013 года, 68/557 от 8 сентября 2014 года, 69/560 от 14 сентября 2015 года, 70/559 от 27 июля 2016 года, 71/553 от 19 июля 2017 года и 72/557 от 29 июня 2018 года, с учетом итогов неофициальных заседаний, состоявшихся в ходе семьдесят третьей сессии, пересмотренных элементов общности позиций и тезисов для дальнейшего рассмотрения, распространенных 7 июня 2019 года, а также позиций и предложений государств-членов, отраженных в тексте и в приложении к нему, распространенных 31 июля 2015 года, с целью заложить основу ее будущей работы; в-третьих, приветствует активную работу, инициативы и интенсивные усилия Председателя Генеральной Ассамблеи, с признательностью отмечает активную роль и предпринимаемые на основе консультаций конкретные усилия сопредседателей в целях скорейшего проведения всеобъемлющей реформы Совета Безопасности; в-четвертых, постановляет созвать Рабочую группу открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности, в ходе семьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, если государства-члены примут соответствующее решение; и, в-пятых, постановила включить в повестку дня семьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи пункт, озаглавленный «Вопрос о справедливом предста-

вительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другие вопросы, связанные с Советом Безопасности».

*Проект устного решения принимается (решение 73/554).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить ораторам слово для разъяснения их позиций, я хотела бы напомнить делегациям о том, что выступления с разъяснением позиций ограничиваются десятью минутами и делаются делегациями с места.

**Г-жа Сулимани** (Сьерра-Леоне) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить с данным заявлением от имени государств — членов Африканского союза.

Г-жа Председатель, мы приветствуем Ваше образцовое руководство работой Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят третьей сессии и высоко оцениваем Вашу приверженность реформе Совета Безопасности и самоотверженные усилия по ее проведению. Африка по-прежнему решительно выступает за проведение всесторонней и значимой реформы Совета Безопасности. В этой связи мы отмечаем и высоко оцениваем усилия сопредседателей посла Кристиана Брауна (Люксембург) и посла Ланы Нуссейба (Объединенные Арабские Эмираты) за представление нам пересмотренного документа об общих позициях и вопросах для дальнейшего рассмотрения.

Мы также с глубокой признательностью благодарим все государства-члены за их усилия, принимаемые в подтверждение нашей общей приверженности обеспечению всеохватности и прозрачности процесса и позволившие принять консенсусом решение о продолжении рассмотрения этого вопроса (решение 73/554). Комитет десяти глав государств и правительств Африканского союза присоединился к этому консенсусу в духе сохранения единства и взаимного доверия среди государств-членов и дальнейшего движения вперед в вопросе реформы Совета Безопасности в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, а также с учетом положений Итогового документа Всемирного саммита 2005 года и принципов, изложенных в решении 62/557.

Хотим отметить похвальные и заслуживающие высокой оценки усилия сопредседателей, ставящие целью отразить общую позицию африканских стран в документе о пересмотренных элементах общности позиций и тезисах для дальнейшего рассмотрения. В частности, мы отмечаем, что расширение числа обладателей права вето теперь является безоговорочным, а зависящим от определенных условий, а отказ от права вето сейчас носит характер отдельно занятой позиции. Кроме того, лучше всего отражена позиция о распространении права вето — в случае его сохранения — на новых постоянных членов. К тому же, в разделе, посвященном общности позиций, была предпринята попытка отразить требования африканских стран как приоритетные. Однако соответствующие формулировки оказались расплывчатыми и недостаточно точными в том, что касается признания представительства в категории постоянных членов.

В дальнейшем в ходе семьдесят четвертой сессии нам следует продолжать прилагать усилия для закрепления этих достижений. Рассчитываем, что в конце следующей сессии межправительственных переговоров будет отмечена та широкая поддержка общей позиции африканских стран, в том числе поддержка Африки в качестве кандидата на места как в категории постоянных, так и непостоянных членов Совета Безопасности, которой удалось достичь.

Группа африканских государств с удовлетворением отмечает, что рассмотрение позиций и предложений государств-членов, отраженных в рамочном документе и в приложении к нему, которые были распространены Председателем Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии, как и рассмотрение пересмотренных элементов общности позиций и тезисов для дальнейшего рассмотрения будет перенесено на семьдесят четвертую сессию. Мы по-прежнему настроены на проведение всеобъемлющей реформы Совета Безопасности на основе всех пяти блоков вопросов, указанных в решении 62/557. Мы намерены продолжать участвовать в процессе межправительственных переговоров в духе доброй воли и взаимного доверия. Рассчитываем на то, что документы, переданные Генеральной Ассамблее на ее семьдесят четвертой сессии, будут дорабатываться на транспарентной основе в рамках процесса, инициированного государствами-членами.

В заключение хочу поблагодарить все государства-члены, которые по-прежнему твердо поддерживают общую позицию африканских стран, закрепленную в Эзулвинийском консенсусе и Сиртской декларации. Мы рассчитываем на сотрудничество со всеми государствами-членами, с тем чтобы во взаимодействии друг с другом сообща закрепить прогресс, достигнутый в отношении общей позиции африканских стран. Надеемся, что государства-члены, особенно дружественные Африке страны, также выступят в поддержку исправления исторической несправедливости по отношению к Африканскому континенту и его народу.

Мы также искренне благодарны государствам-членам за признание ими требования африканских стран предоставить Африке два места в категории постоянных членов и еще два места в категории непостоянных членов в отдельных требующих утверждения случаях. Мы настоятельно призываем всех присоединиться к нам и претворить в жизнь наш справедливый призыв к действиям, с тем чтобы обеспечить справедливое представительство в Совете Безопасности в соответствии с Эзулвинийским консенсусом и Сиртской декларацией.

**Г-н Виейра** (Бразилия) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, прежде всего позвольте мне поблагодарить Вас за проведение этого заседания и представление решения 73/554 о продолжении рассмотрения вопроса, касающегося реформы Совета Безопасности.

Я имею честь выступать от имени Группы четырех: Германии, Индии, Японии и моей страны, Бразилии.

Сегодня мы определились с дальнейшим ходом межправительственных переговоров по вопросам реформы Совета Безопасности. Не менее важно подвести итоги нашей недавней работы, с тем чтобы лучше спланировать дальнейшие шаги. Г-жа Председатель, Группа четырех высоко оценивает Вашу работу в ходе этой сессии. Мы отмечаем, что принятое в этом году решение о продлении сроков рассмотрения отличается от решений, принятых во все предыдущие годы, и включает в себя только два документа: пересмотренный в этом году документ и рамочный документ.

Хотя конечный результат текущей сессии был крайне неудовлетворительным и даже не прибли-

зился к тому, на что мы изначально рассчитывали, изменение в плане переноса сроков рассмотрения отражает необходимость внесения изменений в межправительственные переговоры по реформе Совета Безопасности. Мы также отметили, что пункты 2 и 3 были разделены, что, возможно, произошло впервые. Мы считаем, что это еще больше подчеркивает важную роль Председателя Генеральной Ассамблеи в этом процессе, и надеемся, что следующий Председатель будет играть руководящую роль в этом процессе в целях достижения реального прогресса в ходе семьдесят четвертой сессии.

Явным свидетельством всех проблем, связанных с осуществлением этого процесса, стало, пожалуй, проведение межправительственных переговоров на этой сессии. Итоговый документ был представлен слишком поздно, и государства-члены смогли провести лишь один раунд обсуждений для его рассмотрения. Позиция Группы четырех по этому вопросу была изложена на самом первом заседании межправительственных переговоров в 2019 году. Мы рассчитывали получить документ гораздо раньше, с тем чтобы провести более целенаправленные и ориентированные на результаты обсуждения. Поскольку этого не произошло, проведение дополнительных заседаний — это меньше, о чем мы можем просить. К сожалению, ни одна из этих просьб не была услышана.

Вполне логично, что, если межправительственные переговоры проводятся под руководством государств-членов, эти же самые государства-члены должны иметь возможность обсудить и изложить свои мнения в отношении представленного сопредседателями документа.

Что касается существа вопроса, то предложения Группы четырех в отношении итогового документа были также изложены в ходе первого раунда обсуждений. Мы просили, в частности, чтобы в документе была более четко отражена позиция африканских стран, упоминалась резолюция 53/30, которая является одной из правовых основ нашей работы, а также признавался тот факт, что большинство государств-членов хотят начать переговоры на основе текста, и четко указывались позиции. Несмотря на наши усилия и готовность к обсуждениям, эти предложения не были должным образом отражены в итоговом документе сопредседателей.

Напротив, в этот документ были включены предложения, которые практически не обсуждались. В нем упоминаются даже те предложения, в отношении которых ни одно государство-член не выразило твердую поддержку. Фактически, по сравнению с первым проектом документа окончательный вариант изменился в худшую сторону, но у нас просто не было возможности обсудить эти недостатки и попытаться их устранить.

Мы принимаем участие в обсуждениях в рамках межправительственных переговоров в течение десяти лет и не наблюдаем какого-либо ощутимого прогресса. Ввиду негативных моментов, которые мы наблюдали на этой сессии, Группе четырех еще труднее продолжать работу в обычном режиме. Межправительственные переговоры начались десять лет назад, и их цель — начать процесс реальных переговоров — так и не была достигнута.

Сейчас, когда приближается семьдесят пятая годовщина Организации Объединенных Наций, мы должны незамедлительно перейти к осуществлению процесса иного рода. С учетом этого мы решили согласиться с предложением продлить межправительственные переговоры еще на один год, имея в распоряжении только два документа для направления нашей работы: основные положения 2015 года и итоговый документ этого года. Мы вынуждены пойти на это для того, чтобы иметь возможность использовать наш опыт, и мы надеемся, что этот процесс в ходе следующей сессии Генеральной Ассамблеи будет более целенаправленным. Позвольте мне также изложить мнения Группы четырех о том, как можно усовершенствовать этот процесс в будущем.

Во-первых, заседания в рамках межправительственных переговоров должны начинаться раньше и проводиться на открытой и транспарентной основе. Не существует разумного объяснения тому, что мы приступаем к проведению раундов обсуждений только в январе и завершаем сессии в мае. Если между государствами-членами все еще существуют разногласия, то мы не можем понять, почему мы должны работать меньше. Напротив, мы должны работать больше и с большей эффективностью.

Во-вторых, мы рассчитываем на скорейшее назначение сопредседателей, с тем чтобы будущие заседания были организованы как можно скорее. У сопредседателей будет также больше времени для

проведения широких консультаций и планирования того, как активизировать этот процесс.

В-третьих, обсуждения должны быть более целенаправленными и ориентированными на результаты. Если наша цель состоит в том, чтобы преодолеть наши разногласия, нет смысла проводить общие прения, что мы делали на протяжении последних десяти лет. Вся предварительная работа проделана в полном объеме. Теперь необходимо провести реальные переговоры и осуществить реальный поиск компромиссных решений в целях разработки приемлемого текста, с помощью которого мы сможем продвинуться вперед в этом процессе. Вместо повторения того, что мы уже говорили, давайте сядем за стол переговоров и обсудим конкретные предложения.

В-четвертых, настало время осуществления более открытого и транспарентного процесса. Межправительственные переговоры отличаются от обычных процессов в рамках Генеральной Ассамблеи. По ним не существует никаких официальных отчетов. Веб-трансляции наших заседаний отсутствуют. Институциональная память в их отношении либо изобилует изъятиями, либо ее вовсе не существует. В связи с тем, что в итоговых документах не указаны авторы, нам сложно определить, кто внес предложения и выступил в их поддержку. Кроме того, базовую информацию о прениях не может получить и гражданское общество. По этим причинам на следующей сессии мы должны принять меры для повышения транспарентности процесса и обсудить пути придания процессу межправительственных переговоров в Генеральной Ассамблее более официальный характер. Образцом в этом деле для нас могут послужить другие процессы, такие как процесс активизации работы Генеральной Ассамблеи.

Когда в 2009 году был учрежден процесс межправительственных переговоров, их цель, как предполагалось государствами-членами, заключалась в переходе от обсуждений к переговорам в целях проведения скорейшего реформирования Совета Безопасности. Спустя десять лет мы все еще не оправдали эти ожидания. Исходя из итогов семьдесят третьей сессии, мы надеемся изменить нынешнее положение дел на той сессии, в ходе которой мы будем отмечать семьдесят пятую годовщину Организации Объединенных Наций. Если мы не изме-

ним наши методы работы и не вырвемся из этого бесконечного цикла, чувство разочарования среди широкого круга государств-членов сохранится, что нанесет ущерб самой легитимности процесса.

Будучи нестандартным процессом в рамках Генеральной Ассамблеи, на сегодняшний день межправительственные переговоры, как представляется, не предназначены для того, чтобы дать результаты, и, пожалуй, все чаще становятся средством достижения статус-кво. Более того, некоторые стороны де-факто применяют право вето, что препятствует достижению прогресса. Дело в том, что, если мы не начнем вести переговоры, мы не сможем приблизиться к достижению конкретных результатов. Мы сможем разработать приемлемую модель реформы, основываясь не на абстрактных обсуждениях и повторении ранее изложенных позиций, а на реальном переговорном процессе в соответствии с обычной практикой Генеральной Ассамблеи.

Спустя 75 лет мы не можем представить Совет Безопасности, в категории постоянных членов которого не представлены страны Африки; мы также не можем представить Совет Безопасности без присутствия важных субъектов или надлежащей представленности со стороны различных регионов. Как заявил покойный Генеральный секретарь Кофи Аннан почти 15 лет назад, государства-члены должны стремиться к тому, чтобы Совет Безопасности шире представлял международное сообщество в целом, а также сегодняшние геополитические реалии. Проще говоря, наша задача на предстоящей сессии заключается в том, чтобы приблизиться к этой долгожданной цели.

**Г-жа Кинг** (Сент-Винсент и Гренадины) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Группы государств-авторов проекта резолюции L.69 — весьма разнообразной по своему составу группы развивающихся стран, выступающей за справедливость, суверенитет и равенство при проведении реформы Совета Безопасности как в процессе реформирования, так и по его результатам.

Я благодарю Вас, г-жа Председатель, за созыв этого заседания — второго пленарного заседания по этому вопросу в ходе семьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Мы ценим Вашу открытость и искренность в проведении переговоров по решению о продолжении рассмотрения этого вопроса (решение 73/554). В частности, мы привет-

ствуем Ваши усилия по упорядочению этого процесса путем обеспечения начала следующего этапа процесса реформирования в ходе семьдесят четвертой сессии на основе тех двух документов, которые должным образом отражают всеобъемлющие позиции и предложения государств-членов и охватывают нынешний этап наших обсуждений. Я хотела бы также выразить признательность сопредседателям — Постоянному представителю Объединенных Арабских Эмиратов и Постоянному представителю Люксембурга — за их неустанные усилия в ходе текущей сессии.

В этом году мы провели пять закрытых неофициальных заседаний по реформе Совета Безопасности, на которых государства-члены подтвердили свои хорошо известные позиции. Группа государств-соавторов проекта резолюции L.69 вновь обращается с призывом представить текст для переговоров. Это позволило бы нормализовать этот процесс и привести его в соответствие со всеми остальными переговорными процессами, проводимыми этим важным органом. Мы твердо убеждены в том, что выполним свой мандат по реформированию Совета Безопасности только тогда, когда сможем вести переговоры открытым, транспарентным и взаимоуважительным образом на основе всеобъемлющего исходного текста.

Группа государств — соавторов проекта резолюции L.69 выражает признательность сопредседателям за их работу по пересмотру документа с изложением элементов позиций. В то же время мы сожалеем о том, что наши позиции и позиции остальных сторон не получили в нем должного отражения. Жесткий регламент межправительственных переговоров часто мешает динамичному ведению переговоров государствами-членами. Кроме того, неспособность зафиксировать поддержку различных позиций и предложений, представленных в документе сопредседателей, усугубляет трудности, с которыми сталкиваются государства-члены на переговорах по пяти ключевым вопросам.

Нам необходимо вновь подтвердить приверженность принципу транспарентности, единодушно одобренному государствами-членами в решении 62/557. Однако этого не удастся добиться, если позиции и предложения всех государств-членов не будут должным образом отражаться и фиксироваться в этом документе. Высоко оцениваем уси-

лия сопредседателей по рассмотрению проекта документа, однако сожалеем, что окончательный вариант документа был подготовлен за одну ночь и что в нем не было должным образом отражено все, о чем говорилось в этом зале. Более того, в пересмотренный документ были включены некоторые элементы, которые в ходе обсуждения вообще не затрагивались.

Хотя общая позиция африканских стран, закрепленная в Эзулвинийском консенсусе и Сиртской декларации не получила должного и точного отражения в пересмотренном документе, мы, тем не менее, приветствуем относительное улучшение в представлении этой позиции. Это особенно актуально в свете того, что ее поддерживает подавляющее большинство государств-членов, включая Группу государств — соавторов проекта резолюции L.69.

Группа государств — соавторов проекта резолюции L.69 поддерживает также предложение Карибского сообщества о создании переходящего по принципу ротации места для малых островных развивающихся государств, общего для всех регионов, где есть такие государства. Решительно поддерживаем продление срока действия рамочного документа, подготовленного в ходе шестьдесят девятой сессии, который был одобрен 124 государствами-членами, и приложений к нему, где приводятся письма еще от 28 государств-членов.

Важно отметить, что данным решением сроки проведения межправительственных переговоров продлеваются до семьдесят четвертой сессии. Поэтому, хотя у нас и сохраняются оговорки относительно пересмотренного документа, мы по-прежнему настроены участвовать в этом процессе, исходя из понимания, отраженного в принятом решении о переносе сроков, относительно того, что в дальнейшем мы будем работать над пересмотром и доводкой одного единственного документа. Вместе с тем признаем, что на данный момент рамочный документ является наиболее точно и полностью отражающим позиции государств-членов. Кроме того, именно к продлению сроков работы над нынешним рамочным документом Группа государств-соавторов проекта резолюции L.69 последовательно призывает начиная с семидесятой сессии.

Впредь нашей целью будет достижение прогресса на семьдесят-четвертой сессии и начало ре-

альных и предполагающих уступки переговоров с опорой на результаты семьдесят четвертой сессии. Надеемся также на скорейшее начало этой работы.

Сказать, что реформа Совета Безопасности имеет безотлагательный характер — ничего не сказать. Ещё сорок лет назад вопрос реформирования Совета Безопасности был впервые включен в повестку дня Генеральной Ассамблеи. Государства-члены обсуждают этот вопрос уже больше 25 лет, и в одном только формате межправительственных переговоров этот процесс идет уже больше 11 лет. Существует острая потребность в реформе и возрождении Совета Безопасности, которая ощущается все сильнее по мере приближения семьдесят пятой годовщины его создания. Так давайте же воспользуемся возможностью, открывающейся в связи с семидесятипятилетием Организации Объединенных Наций и проведем эту давно назревшую и столь необходимую реформу.

Людей по всему миру все больше беспокоит то, что многосторонние учреждения не поспевают за темпом перемен в нашем стремительно меняющемся мире. Вновь подтверждая нашу приверженность принципам многосторонности, мы должны признать, что всеобъемлющая реформа Совета Безопасности имеет ключевое значение для укрепления многосторонности как таковой. Взор народов мира устремлен на нас. Со своей стороны Группа государств-соавторов проекта резолюции L.69 по-прежнему настроена добиваться проведения данной реформы и возвращения доверия к нашей многосторонней системе.

**Г-жа Цаппиа (Италия)** (*говорит по-английски*): От имени группы «Единство в интересах консенсуса» хочу поблагодарить Вас, г-жа Председатель, за руководящую роль, которую Вы играли на протяжении всей семьдесят третьей сессии и за Ваши сегодняшние слова.

Приветствуем решение продолжить межправительственные переговоры по реформе Совета Безопасности и считаем, что в итоговой версии пересмотренных элементов получили отражение большая часть результатов проделанной работы, в том числе более жесткие формулировки относительно методов работы, взаимодействия между Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей, а также поддержка идеи увеличения числа мест в Совете для

развивающихся стран, Африки, малых островных развивающихся государств и малых государств.

В этой связи позвольте мне высоко оценить работу сопредседателей, г-жи Нуссейбы и г-на Брауна. Хочу, в частности, поблагодарить посла Нуссейбу за ее присутствие на сегодняшнем заседании. Для меня это служит самым ярким свидетельством ее добросердечности и настроя на участие в этом процессе. На протяжении всей сессии этого года сопредседатели прилагали активные и достойные похвалы усилия, выслушивая мнения всех государств-членов, опираясь на результаты работы прошлых лет и находя новые точки соприкосновения. Невзирая на сохраняющиеся существенные различия, им удалось значительно расширить перечень элементов общности позиций в пересмотренном документе. Это достижение говорит о том, что формат межправительственных переговоров действительно работает и, что особенно важно, приносит результаты благодаря похвальному участию в них всех государств-членов.

Есть ряд важных вопросов, по которым группа «Единство в интересах консенсуса» по-прежнему придерживается другой позиции, в частности по демократическому принципу, и мы продолжим настаивать на их важности как одного из основополагающих элементов реформы Совета Безопасности. Более того, мы не планируем снимать наши оговорки по рамочному документу 2015 года.

Сблизить позиции государств-членов и делегаций, участвующих в переговорах, по ключевым аспектам реформы Совета Безопасности, в том числе по вопросу использования права вето и категориям членства, возможно только в том случае, если нам удастся договориться об общих принципах, лежащих в основе самой реформы. Мы можем продолжить работу над этими вопросами на предстоящих межправительственных переговорах. Сожалею, что вновь были поставлены под вопрос методы работы межправительственных переговоров. Это несправедливо по отношению к работе сопредседателей, государств-членов и других групп по развитию диалога и поддержанию консенсуса. Как говорилось уже неоднократно, проблема межправительственных переговоров не в регламенте, а в их сущностном наполнении. Разработкой или обсуждением текстов не снять нынешних противоречий среди государств-членов.

Группа «Единство в интересах консенсуса» твердо убеждена в том, что Совет Безопасности должен стать по-настоящему представительным, подотчетным и демократичным органом, а его работа — прозрачной и эффективной. Только в этом случае Совет Безопасности сможет добиться повышения уровня доверия к нему со стороны общественности и укрепить многосторонность. Нашей общей целью должно стать повышение легитимности Совета в глазах остальных членов и международного сообщества. Это будет способствовать как повышению авторитета Совета, так и в конечном счете его эффективности, что позволит Организации Объединенных Наций лучше адаптироваться к новым глобальным реалиям. Мы убеждены в том, что при условии необходимой политической воли и гибкости государства-члены могут добиться прогресса в проведении согласованной и последовательной реформы, к чему мы стремимся. Мы рассчитываем принять участие в будущих переговорах в духе доброй воли и исходя из искренней убежденности в том, что реформа Совета Безопасности необходима и по-прежнему является возможной.

**Г-н Тен-Пау** (Гайана) (*говорит по-английски*): Мне выпала честь выступить с этим заявлением от имени 14 государств — членов Карибского сообщества (КАРИКОМ) после принятия решения о продолжении рассмотрения на семьдесят четвертой сессии пункта «Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другие вопросы, связанные с Советом Безопасности» (решение 73/554).

Поскольку на этой сессии мы завершаем очередную раунд межправительственных переговоров, члены КАРИКОМ прежде всего хотели бы выразить Вам, г-жа Председатель, глубокую признательность за Вашу приверженность реформированию Совета и за Ваше активное участие в этом процессе. Г-жа Председатель, в течение всего года Вы держали Вашу дверь открытой для консультаций со всеми заинтересованными сторонами. КАРИКОМ — сообщество, главным образом состоящее из малых островных и низинных прибрежных развивающихся государств, которые придают огромное значение укреплению верховенства права в международных отношениях и, следовательно, расширению членского состава таких органов, как Совет Безопасности, который занимает центральное место в архитектуре верховенства права, — хотело бы воздать

Вам должно за ту руководящую роль, которую Вы играете в этом важном вопросе реформы Совета.

Кроме того, КАРИКОМ хотело бы поблагодарить двух сопредседателей межправительственных переговоров на семьдесят третьей сессии посла Лану Нуссейбу (Объединенные Арабские Эмираты) и посла Кристиана Брауна (Люксембург). Мы хотели бы официально выразить им нашу глубокую признательность за ту активную роль, которую они сыграли, и за конкретные усилия, которые они всегда прилагали на консультативной и транспарентной основе для скорейшего проведения всеобъемлющей реформы Совета Безопасности.

КАРИКОМ с удовлетворением отмечает, что в дальнейшем межправительственные переговоры будут проводиться с учетом итогов серии неофициальных заседаний, состоявшихся в ходе семьдесят третьей сессии Ассамблеи, и документа, озаглавленного «Пересмотренные элементы общности позиций и тезисы для дальнейшего рассмотрения» и распространенного 7 июня, а также различных позиций и предложений государств-членов, которые нашли отражение в тексте и в приложении к нему, распространенных 31 июля 2015 года. Поскольку мы рассчитываем продолжить рассмотрение этого важного вопроса на следующей сессии межправительственных переговоров, мы надеемся, что государства-члены будут укреплять свою приверженность делу скорейшего проведения реформы, с тем чтобы на указанной сессии благодаря проявлению необходимой политической воли и гибкости добиться большего прогресса.

В заключение, г-жа Председатель, позвольте мне еще раз поблагодарить Вас и назначенных Вами председателей за активные и всеохватные усилия, направленные на достижение прогресса в ходе межправительственных переговоров на нынешней сессии, и мы надеемся возобновить нашу работу по этому вопросу в ходе семьдесят четвертой сессии, которая, как мы все согласились, имеет важнейшее значение.

**Г-н аль-Мунайех** (Кувейт) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы отметить, что для меня большая честь выступить с этим заявлением от имени Группы арабских государств.

Г-жа Председатель, мне приятно от имени Группы арабских государств выразить Вам нашу

искреннюю признательность и заявить о том, что мы поддерживаем Ваше мудрое руководство процессом переговоров на нынешней сессии, а также Ваше стремление добиваться прогресса на пути к всеобъемлющей реформе Совета Безопасности.

Что касается писем от 14 и 24 июня относительно находящегося сегодня на нашем рассмотрении устного решения о продолжении межправительственных переговоров по вопросу о реформе Совета Безопасности и связанных с этим вопросов в рамках повестки дня семьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи (решение 73/554), то прежде всего я хотел бы выразить нашу признательность за усилия, предпринятые постоянными представителями Объединенных Арабских Эмиратов и Люксембурга, которые выступили сопредседателями межправительственных переговоров в ходе нынешней сессии. Их работа характеризовалась транспарентностью и открытостью для всех заинтересованных сторон, и на протяжении всего процесса переговоров они демонстрировали высокий уровень профессионализма при решении важнейших вопросов.

По мнению Группы арабских государств, эти межправительственные переговоры по вопросу о расширении членского состава и реформе Совета Безопасности представляют собой весьма сложный процесс, поскольку в его рамках предпринимается попытка добиться общности взглядов среди стран и групп стран, позиции и предложения которых характеризуются разногласиями и являются различными. Для этого необходимо в ходе этих переговоров обеспечивать полную приверженность принципам транспарентности и компромисса.

Позиция Группы арабских государств отражает ее готовность признать, что эти межправительственные переговоры являются единственным форумом, где может быть достигнута договоренность относительно расширения членского состава и реформы Совета Безопасности в соответствии с решением 62/557, в котором, среди прочего, содержится призыв добиться решения, которое с политической точки зрения обеспечивало бы участие максимально возможного числа государств-членов и соответствовало бы всем документам, согласованным на предыдущих сессиях межправительственных переговоров, в том числе решению 72/557.

Группа арабских государств подчеркивает важность обеспечения плавного перехода с помощью устного решения, находящегося сегодня на нашем рассмотрении, с тем чтобы государства-члены могли продолжать на коллективной основе работать на следующей сессии и достичь взаимопонимания, которое обеспечит необходимые основания для принятия консенсусом решения, способного привести к проведению реальной и всеобъемлющей реформы Совета Безопасности.

**Г-н Фесько** (Украина) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, я благодарю Вас за организацию сегодняшнего заседания для рассмотрения решения о продолжении работы по вопросу о реформе Совета Безопасности на следующей сессии Генеральной Ассамблеи (решение 73/554). На предыдущих сессиях Генеральной Ассамблеи Украина неизменно поддерживала применение консенсусного подхода при принятии таких решений, и в этом году мы по-прежнему придерживаемся этой позиции.

В то же время мы хотели бы уточнить, что упоминание в тексте решения о продолжении рассмотрения этого вопроса, предусмотренного документом под названием «Пересмотренные элементы общности позиций и тезисы для дальнейшего рассмотрения», который был распространен 7 июня 2019 года, не должно быть истолковано как одобрение этого документа на основе консенсуса всех государств-членов. Как мы заявили в ходе пятого неофициального совещания в рамках межправительственных переговоров по вопросу о реформе Совета Безопасности, мы глубоко сожалеем о том, что в окончательный пересмотренный документ было включено лишь небольшое число предложений и рекомендаций, представленных государствами — членами Организации Объединенных Наций в ходе нынешней и предыдущих сессий.

Нам по-прежнему абсолютно непонятны критерии, используемые для принятия одних рекомендаций и отклонения других. В этой связи я хотел бы повторить: в свете того факта, что Группе восточноевропейских государств, включающей 22 страны, предоставлено всего одно место, она остается одной из наименее представленных среди непостоянных членов Совета групп. Мы считаем, что предоставление Группе восточноевропейских государств дополнительного места в категории непостоянных

членов было бы абсолютно справедливым и обоснованным решением. Кроме того, мы пока еще ни от кого не услышали возражений против предоставления Группе восточноевропейских государств одного дополнительного места в категории непостоянных членов. На самом деле, все предлагаемые модели реформирования Совета предполагают, что нашему региону будет предоставлено такое дополнительное место. Поэтому данное предложение следует считать общей позицией.

Кроме того, хорошо известно, что наша делегация неоднократно поднимала вопрос о том, что совершенно недопустимо, чтобы постоянный член имел право применять право вето при рассмотрении ситуаций, в которых этот член непосредственно участвует в качестве одной из сторон в конфликте. Вместе с нашими коллегами из Грузии мы обращали внимание сопредседателей межправительственных переговоров на важность рассмотрения в ходе переговоров вопроса об ограничении возможности сторон в конфликте использовать в соответствующих ситуациях свое право вето. По нашему мнению, этот вопрос должен стать неотъемлемой частью реформы Совета Безопасности. К сожалению, в документе сопредседателей об этом ничего не говорится. Исходя из этого, мы не считаем, что распространенные пересмотренные элементы отражают все взгляды и мнения, выраженные в ходе переговоров.

Что касается дальнейших действий, то, на наш взгляд, чрезвычайно важно пересмотреть существующую практику организации и проведения межправительственных переговоров, и в свете приближающейся семьдесят пятой годовщины создания Организации Объединенных Наций следующая сессия станет очень хорошей возможностью сделать это.

**Г-н Ма Чжаосюй** (Китай) (*говорит по-китайски*): Китайская делегация приветствует только что принятое Генеральной Ассамблеей решение принять консенсусом краткое устное техническое решение 73/554, с тем чтобы продолжить межправительственные переговоры по вопросу о реформе Совета Безопасности на следующей сессии Генеральной Ассамблеи. Г-жа Председатель, под Вашим руководством в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи в рамках межправительственных переговоров было успешно проведено пять заседаний.

Сопредседатели межправительственных переговоров — постоянные представители Объединенных Арабских Эмиратов и Люксембурга послы Нуссейба и Браун — руководствовались мандатом, содержащимся в решении 62/557, и принципом, согласно которому межправительственные переговоры — это процесс, осуществляемый государствами-членами. Они придерживались объективной и беспристрастной позиции, провели обширные консультации с широким членским составом и содействовали организации углубленного обсуждения пяти групп вопросов, которые относятся к реформе Совета Безопасности. Они сыграли важную роль в расширении контактов и укрепления взаимного доверия, а также в обеспечении более широкого консенсуса между сторонами. Делегация Китая высоко оценивает конструктивную роль Председателя и сопредседателей, а также их выдающийся вклад в нашу работу.

Благодаря коллективным усилиям сторон на нынешней сессии межправительственных переговоров удалось достичь некоторого прогресса. В ходе широких и углубленных обсуждений государства-члены, общаясь друг с другом в рамках интерактивного диалога, разъясняли и продвигали свои соответствующие позиции, а также пришли к более четкому пониманию того, что в ходе реформы первоочередное внимание должно уделяться тому, чтобы повысить уровень представленности и добиться более громкого звучания голоса развивающихся стран, особенно африканских, в Совете, а также создать более широкие возможности для участия малых и средних стран в работе Совета.

По другим вопросам, включая соотношение между распределением региональных мест и расширением регионального представительства, порядок реализации принципа справедливого географического распределения, методы работы Совета и отношения между Советом и Генеральной Ассамблеей, было выдвинуто несколько конструктивных предложений, направленных на дальнейшее укрепление взаимопонимания и доверия.

В решении 62/557 четко прописано, что межправительственные переговоры являются основной площадкой для продвижения вперед реформы Совета и должны проводиться под руководством государств-членов и с учетом позиций и предложений всех государств-членов. Документ, распространен-

ный сопредседателями и содержащий пересмотренные элементы общности позиций и вопросы для дальнейшего рассмотрения, представляет собой личный рабочий документ сопредседателей. Он не является ни документом государств-членов, ни основой для межправительственных переговоров, ни тем более текстом для переговоров.

На данный момент по-прежнему сохраняются колоссальные различия в отношении принципиальных вопросов, касающихся общего направления реформы Совета Безопасности и подходов к ее проведению. На сегодняшний день ни один из предложенных подходов и ни одно из конкретных решений не получили широкой поддержки со стороны государств-членов. Такова сегодняшняя реальность, и мы должны с ней считаться. Если мы будем игнорировать данный факт и искусственно ускорять процесс, устанавливать сроки и стремиться быстрее провести переговоры на основе текста, это лишь приведет к дальнейшей поляризации, обострит конфронтацию, подорвет многолетние усилия и в результате сведет на нет все достигнутые успехи. Это не способствует ни достижению устойчивого прогресса в реформировании Совета, ни реализации основополагающей цели расширения членского состава.

В дальнейшем Китай готов работать со всеми сторонами и, как того требует решение 62/557, продолжать следовать принципу руководства процессом со стороны государств-членов и поиска комплексного решения, а также участвовать в широких консультациях в рамках межправительственных переговоров, проявляя терпение и постоянно добиваясь консенсуса. Китай призывает другие государства-члены продемонстрировать политическую волю, активно и конструктивно участвовать в межправительственных переговорах в ходе следующей сессии Генеральной Ассамблеи и коллективно работать над продвижением межправительственных переговоров в направлении выработки решения, которое пользовалось бы максимально широкой поддержкой всех государств-членов и отвечало их общим интересам, а также долгосрочным интересам Организации Объединенных Наций.

**Г-н Небензя** (Российская Федерация): Мы признательны Вам за представленный проект устного технического решения о переносе рассмотрения вопроса о реформе Совета Безопасности на семьдесят

четвертую сессию Генеральной Ассамблеи. Поддерживаем его принятие.

Вопрос о реформе Совета — один из важнейших в повестке дня Организации. Ведь речь идет об органе, который в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций наделен главной ответственностью за поддержание международного мира и безопасности. Мы убеждены, что текущая сессия межправительственных переговоров привнесла новые важные элементы для понимания контуров эвентуальной реформы. Дискуссия получилась насыщенной и плодотворной, а нынешний переговорный формат показал и доказал свою востребованность и актуальность. Все это позволило выявить вопросы, по которым вполне возможно дальнейшее сближение позиций.

Вместе с тем, как показали дискуссии в ходе текущей сессии, по многим аспектам между государствами-членами сохраняются принципиальные разногласия. Как представляется, именно в них кроется корень проблем, с которыми сталкиваются межправительственные переговоры. Все остальное, в том числе переговорная методология, является производным — как бы некоторые делегации ни пытались доказать обратное. Очевидно, что на фоне огромной политической значимости вопроса о реформе Совета Безопасности необходимо продолжить поиск такого решения, которое пользовалось бы значительно большей поддержкой государств-членов, нежели формально необходимые две трети голосов. Оптимально — консенсусной. Предыдущие сессии ГА убедительно показали тщетность и опасность попыток выйти на решение вопроса без учета всей гаммы позиций. Дальнейшая работа должна вестись в прозрачном и инклюзивном ключе — без установления искусственных временных графиков.

В заключение хотел бы поблагодарить Вас, г-жа Председатель, а также уважаемых постоянных представителей Объединенных Арабских Эмиратов и Люксембурга г-жу Нуссейбу и г-на Брауна за проделанную работу. Они квалифицированно, ответственно и беспристрастно выполняли обязанности сокоординаторов межправительственных переговоров в ходе текущей сессии. ]

**Г-н Матжила** (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Прежде всего, г-жа Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за организацию этого

заседания и за то усердие, которое Вы, руководитель Вашего аппарата Квабена Осеи-Данква и вся ваша прекрасная команда продемонстрировали в ходе прений по только что принятому нами решению 73/554 о продолжении рассмотрения этого вопроса. Кроме того, пользуясь этой возможностью, мы хотели бы выразить нашу искреннюю признательность сопредседателям — послу Лане Нуссейбе (Объединенные Арабские Эмираты), которой мы желаем всего наилучшего в реализации ее проекта, и послу Кристиану Брауну (Люксембург) — за высокий профессионализм, проявленный ими в ходе содействия проведению межправительственных переговоров.

Я попросил слова для того, чтобы по мере приближения к концу этого экстренного заседания объяснить мотивы голосования нашей делегации по только что принятому нами решению о переносе рассмотрения данного вопроса на следующую сессию (решение 73/554) и обозначить наши приоритеты. Наша делегация присоединилась к консенсусу в отношении решения о переносе рассмотрения данного вопроса на следующую сессию, поскольку мы считаем, что этот форум как главный совещательный орган Организации Объединенных Наций по-прежнему является наиболее подходящей платформой для рассмотрения проблем, с которыми сегодня сопряжено применение многостороннего подхода, включая всеобъемлющую реформу Совета Безопасности.

Мы приветствуем решение Председателя Генеральной Ассамблеи по отдельному пункту 3 постановляющей части, призванное подчеркнуть необходимость продолжения переговоров в целях скорейшего проведения реформы Совета Безопасности. Мы также приветствуем тот факт, что в решении о переносе рассмотрения данного вопроса на следующую сессию упоминаются только два важных документа, а именно рамочный документ и заключительный пересмотренный документ семьдесят третьей сессии. Эти два документа чрезвычайно важны для дальнейшего достижения существенного прогресса в ходе межправительственных переговоров.

Мы хотели бы выразить обеспокоенность по поводу отсутствия прогресса в ходе межправительственных переговоров и призываем Генеральную Ассамблею взять на себя руководящую роль и про-

демонстрировать приверженность, столь необходимые для скорейшего завершения рассмотрения этого пункта повестки дня.

На текущей сессии было проведено в общей сложности пять заседаний в рамках межправительственных переговоров, позволившие уточнить позиции и приоритеты участников межправительственных переговоров, вместе с тем, с сожалением приходится констатировать, что государства-члены по-прежнему глубоко расходятся во мнениях относительно путей продвижения вперед процесса межправительственных переговоров. Наша делегация хотела бы обратить внимание на непоследовательность в рассуждениях тех, кто считает, что сейчас неподходящее время для реформы Совета Безопасности, хотя они и присоединились к консенсусному решению 1993 года о начале этого процесса преобразования центрального органа нашей Организации с учетом реалий и организационных особенностей нынешней глобальной структуры.

Поскольку сегодняшнее заседание — это последнее пленарное заседание по данному пункту повестки дня на текущей сессии, мне представляется вполне уместным присоединиться к подавляющему большинству государств-членов и повторить следующие моменты.

Во-первых, настоятельно необходимо добиться проведения межправительственных переговоров на основе текста. Вновь повторю, на протяжении всего этого периода 164 страны, то есть более 80 процентов членов Организации Объединенных Наций, призывали к проведению переговоров на основе текста. Нормализация процесса межправительственных переговоров является единственным возможным способом достижения реального прогресса. Выйти из тупика, в котором межправительственные переговоры находятся уже 11 лет, и укрепить доверие к ним тех, кто не входит в систему Организации Объединенных Наций, можно только на основе взаимовыгодного переговорного процесса.

Во-вторых, мы удовлетворены тем, что формулировки, содержащиеся в заключительном рассмотренном документе об общей позиции африканских стран, закреплённой в Эзулвинийском консенсусе, стали более четкими, однако мы по-прежнему считаем, что ссылка на Эзулвинийский консенсус должна быть включена все-таки в раздел замечаний этого документа. В ходе пяти заседаний в рамках

межправительственных переговоров мы не услышали ни от одной делегации возражений в отношении этого предложения. Нас по-прежнему смущает тот факт, что это предложение, которое, как и прежде, поддерживается подавляющим большинством присутствующих здесь государств-членов, так и не было рассмотрено.

В-третьих, мы по-прежнему убеждены в том, что сессия межправительственных переговоров должна быть продлена на период после июня, с тем чтобы заверить международное сообщество в том, что мы полны решимости в кратчайшие сроки выполнить утвержденный в 2005 году мандат глав наших государств. Мы считаем, что не следует завершать сессию межправительственных переговоров просто потому, что остаются расхождения во мнениях, как это только что произошло.

Южная Африка твердо убеждена не только в том, что на нас лежит обязательство сделать именно так, но и в том, что мы несем перед человечеством и маргинализированным большинством населения мира обязательство сделать Совет представительным. В этой связи наша делегация по-прежнему считает, что единственным способом достижения реального прогресса в этих прениях является будущее получение мандата на основе резолюции Генеральной Ассамблеи, поскольку, по нашему мнению, принятое в этом органе открытое устное решение будет лишь способствовать сохранению тупика и приведет к дальнейшему бездействию.

На предстоящей сессии следует оформить результаты этих обсуждений в виде резолюции, основанной на общей позиции африканских стран в отношении реформы Совета и учитывающей позицию других заинтересованных групп.

В заключение, г-жа Председатель, мы с нетерпением ожидаем семьдесят четвертой сессии и не сомневаемся, что Ваш коллега и будущий Председатель Генеральной Ассамблеи г-н Тиджани Мухаммад Банде продолжит усилия в развитие прогресса, достигнутого на сегодняшний день в рамках межправительственных переговоров. Мы полагаем, что успех межправительственных переговоров в ходе семьдесят четвертой сессии стал бы достойным выражением уважения и прекрасным подарком к 75-летию Организации Объединенных Наций, которое будет отмечаться в следующем году.

Перед нами стоит задача мобилизовать необходимую политическую волю и добиться существенного прогресса в целях завершения всеобъемлющей реформы Совета Безопасности.

Наконец, Южная Африка хотела бы поблагодарить все государства-члены за профессиональный подход к изложению своих мнений, включая моих друзей из других групп, с которыми все присутствующие знакомы. Обсуждение было напряженным, но мы хорошо провели время.

**Г-н Ким Сон** (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, прежде всего я хотел бы выразить Вам искреннюю признательность за Вашу руководящую роль и активное участие в межправительственных переговорах. Я хотел бы также выразить глубокую признательность сопредседателям послу Лане Заки Нуссейбе и послу Кристиану Брауну за их неустанные усилия и консультативный подход в процессе содействия межправительственным переговорам.

Наша делегация приветствовала принятие устного решения о переносе межправительственных переговоров на семьдесят четвертую сессию Генеральной Ассамблеи и продлении ее мандата на рассмотрение вопроса о реформе Совета Безопасности (решение 73/554).

На сессии межправительственных переговоров закрепляется принцип расширения представленности развивающихся стран, особенно африканских и малых и средних стран. Он задает правильное направление межправительственным переговорам для достижения конечной цели реформы. В решении 62/557 Генеральной Ассамблеи отмечается, что процесс межправительственных переговоров является единственной легитимной платформой для обсуждения реформы Совета Безопасности и что в его основе должны лежать позиции и предложения государств-членов.

Поскольку позиции сторон по ключевым вопросам по-прежнему серьезно расходятся, курс на определение сроков проведения реформы или поспешное начало переговоров на основе текста будет лишь подрывать достигнутые к настоящему времени успехи.

В заключение наша делегация призывает государства-члены проявить на следующей сессии

политическую волю и принять участие в межправительственных переговорах в соответствии с мандатом, сформулированным в решении Генеральной Ассамблеи о проведении демократических и предметных консультаций.

**Г-н Вонгксай** (Лаосская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, прежде всего позвольте мне поблагодарить Вас за созыв этого заседания и за Вашу приверженность реформе Совета Безопасности. Наша делегация хотела бы также выразить искреннюю признательность сопредседателям межправительственных переговоров — постоянным представителям Объединенных Арабских Эмиратов и Люксембурга — за их неустанные усилия.

Реформа Совета Безопасности — это очень важный вопрос для всех государств — членов Организации Объединенных Наций. В нынешней геополитической обстановке мы сталкиваемся со множеством проблем, угрожающих миру, безопасности и развитию на национальном, региональном и международном уровнях. Наша Организация должна надлежащим образом реагировать на такие вызовы. В этом контексте обсуждение реформы Совета Безопасности должно проводиться на всеобъемлющей, сбалансированной, всеохватной и транспарентной основе с учетом интересов всех государств-членов, с тем чтобы сохранить между ними единство и солидарность.

Мы считаем, что достигнутая в соответствии с решением 62/557 договоренность является подходящим механизмом для принятия четкого технического решения о продолжении переговоров по реформе Совета Безопасности. Необходимо сохранить такую динамику межправительственных переговоров. Лаосская Народно-Демократическая Республика поддерживает только что принятое нами решение 73/554. Это решение отражает успехи, достигнутые нами в ходе текущей сессии. Подобные подвижки не следует игнорировать, и для достижения консенсуса межправительственные переговоры должны продолжаться на более конструктивной и открытой основе.

Наконец, наша делегация твердо убеждена в том, что все мнения и предложения государств-членов должны быть тщательно изучены с целью достижения результата, приемлемого для всех го-

сударств — членов Организации Объединенных Наций.

**Г-н Браун** (Люксембург) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступать сегодня от имени сопредседателей межправительственных переговоров по реформе Совета Безопасности на нынешней семьдесят третьей сессии. С моей стороны было бы упущением не начать с выражения Вам, г-жа Председатель, признательности за то, что Вы доверили нам с послом Нуссейбой руководить межправительственными переговорами на текущей сессии. Вы поставили перед нами и всеми государствами-членами цель развить достигнутый к настоящему времени прогресс в духе доброй воли и компромисса и проявлять политическую волю, мужество и решимость, а также придерживаться гибкого и конструктивного подхода. Я надеюсь, что мы смогли оправдать Ваши ожидания.

Как сопредседатели мы считаем, что итоги этой сессии, а именно пересмотр документа по существу на предмет выявления общих позиций и вопросов для дальнейшего рассмотрения, лишней раз подчеркнули необходимость проведения реформы. Мы приветствуем его включение в только что принятое консенсусом решение 73/554. Однако нет сомнений в том, что залогом всех успехов, достигнутых в ходе нынешней сессии, явились работа и участие государств-членов, и мы вновь благодарим их всех за оказанную нам поддержку.

Сегодня мы завершаем непростую сессию межправительственных переговоров, в ходе которой мнения государств-членов разделились как по процедурным вопросам, так и по вопросам существа. Безусловно, по такому затянувшемуся, сложному и жизненно важному для будущего Организации вопросу можно ожидать некоторой напряженности. Однако реформа, пользующаяся максимально широким политическим признанием, будет достигнута только на основе более широкого диалога, обменов и подлинной политической воли со стороны государств-членов. Мы не должны уклоняться от подлинно интерактивных прений, даже когда они сопряжены с трудностями. Несмотря на то, что процесс межправительственных переговоров, безусловно, не лишен своих недостатков, необходимые условия для сближения позиций всех государств-членов могут быть созданы лишь при условии их более активного участия.

В этой связи я хотел бы отметить усилия, предпринимавшиеся различными группами в ходе текущей сессии в целях налаживания контактов друг с другом вне рамок наших официальных межправительственных переговоров. Такие неформальные контакты и обсуждения будут играть важнейшую роль в обеспечении дальнейшего успеха процесса межправительственных переговоров.

Документ, озаглавленный «Пересмотренные общие позиции и вопросы для дальнейшего рассмотрения», непосредственно основывается на работе предыдущей сессии, а также обобщает результаты работы семидесятой и семьдесят первой сессий. Мы рассматриваем преемственность как ценный шаг сам по себе. Нельзя недооценивать того простого факта, что межправительственные переговоры в этом году начались не с нуля.

Как, вероятно, помнят члены Ассамблеи, на нашем первом заседании в январе были высказаны диаметрально противоположные мнения о возможном порядке проведения работы сессии. Однако государствам-членам удалось достичь консенсуса, продолжив начатую в прошлом году работу над этим документом и взяв его за основу в ходе наших обсуждений в этом году. Это наглядное проявление политической воли к обеспечению преемственности в этом процессе. Мы надеемся, что этот документ окажется полезен и на будущих сессиях.

Мы признаем, что нынешний документ далеко не идеален и даже не полон. Действительно, мы слышали различные мнения о том, как можно улучшить этот документ. Однако, по нашему мнению, он наглядно демонстрирует прогресс, постепенно достигнутый непосредственно в ходе наших обсуждений и интерактивного диалога по всем ключевым вопросам, и работу, которая будет возобновлена в следующем году.

В этом документе отражен ряд новых областей, по которым мнения государств-членов совпадают, в частности в том, что касается методов работы Совета и взаимоотношений между Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности. Отраднo, что были определены новые области, в отношении которых мы можем прийти к единому мнению, однако из этого следует, что теперь необходимо уделять больше внимания согласованию позиций в отношении остающихся ключевых вопросов реформы.

Кроме того, были более четко разъяснены не совпадающие позиции, что является важным шагом на пути к их сближению, в том числе по вопросу о межрегиональном представительстве в Совете и в отношении категорий членов. Кроме того, что очень важно, теперь в этом документе более детально, чем прежде, отражена позиция африканских стран, что свидетельствует о растущей поддержке чаяний африканских стран, высказанных среди более широкого круга государств-членов.

По мере того, как межправительственные переговоры будут продолжаться, принимая во внимание важность рассматриваемой темы, государства-члены, вероятно, пожелают также рассмотреть в предстоящие годы целесообразность создания официальных механизмов обеспечения преемственности и институциональной памяти для межправительственных переговоров в целях совершенствования нашей работы.

Как Вы, г-жа Председатель, напомнили нам в этом году в ходе первого заседания в рамках межправительственных переговоров, это, пожалуй, самая трудная задача, когда-либо стоявшая перед Генеральной Ассамблеей. В силу стратегической важности Совета Безопасности, который несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, реформа становится не только жизненно важным, но и деликатным вопросом, в связи с чем этот процесс требует от государств-членов настойчивости, а от председателей — взвешенности.

Вместе с тем очевидно, что работа в рамках межправительственных переговоров должна продолжаться независимо от сложности поставленной задачи. С каждым днем в нашей работе все боль-

шую важность приобретает обеспечение того, чтобы Организация Объединенных Наций отвечала поставленным целям и имела сильные, авторитетные и пользующиеся доверием учреждения. Мы не можем позволить себе прекратить свою работу, даже если на это по-прежнему уходит гораздо больше времени, чем большинство из нас считает целесообразным или желательным.

Подводя итоги нашего срока полномочий в качестве сопредседателей межправительственных переговоров по реформе Совета Безопасности, я хотел бы от имени посла Нуссейбы и от себя лично подчеркнуть, что для нас было большой честью внести свой, пусть даже и небольшой, вклад в эти усилия. Мы еще раз благодарим Вас, г-жа Председатель, за Ваше руководство, а государства-члены — за оказанное доверие и поддержку. Если позволите, я хотел бы также лично поблагодарить посла Лану Нуссейбу за участие в сегодняшнем заседании.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я хотела бы еще раз выразить признательность и благодарность двум сопредседателям за их неустанную работу и поблагодарить все государства-члены за их весьма конструктивное и активное участие в этом очень сложном процессе. С их позволения, я хотела бы также выразить благодарность и признательность моим сотрудникам за их высокопрофессиональную и самоотверженную работу.

Мы заслушали последнего оратора, выступившего с разъяснением позиции.

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 124 повестки дня?

*Решение принимается.*

*Заседание закрывается в 16 ч 30 мин.*